

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DEL

MAR

CURSO

**CINE, LITERATURA, CÓMICS, TEXTOS
ESPECIALIZADOS Y MUCHO MÁS:**

LA FRASEOLOGÍA NOS RODEA

Mazarrón - del 11 al 13 de julio

El curso *Cine, literatura, cómics, textos especializados y mucho más: la fraseología nos rodea*, dirigido por las profesoras Arianna Alessandro y Elena Macías Otón, tendrá lugar entre los días 11 y 13 de julio (25 horas) en la sede de Mazarrón de la Universidad Internacional del Mar. Este curso, que se encuentra entre los que organiza cada año la Universidad de Murcia, contará con un total de dieciséis ponentes tanto de la Universidad de Murcia como de otras universidades españolas.

El curso tiene como objetivo principal introducir al alumnado en el conocimiento de la fraseología y la paremiología, es decir, de todas aquellas expresiones fijas y, a menudo, idiomáticas (locuciones, colocaciones, enunciados fraseológicos, fórmulas rutinarias, refranes, proverbios, citas, etc.) que los hablantes utilizamos en nuestra comunicación diaria, a veces de forma inconsciente, tanto en textos hablados como escritos. En concreto, el curso se propone poner de manifiesto el papel fundamental que esta parcela del saber lingüístico desempeña en el dominio de un idioma y, a la vez, ofrecer pautas y recursos para afrontar, por un lado, su traducción en distintas lenguas y, por otro lado, su enseñanza y aprendizaje, tanto de la lengua española como de lenguas extranjeras.

Mediante la combinación de ponencias, todas impartidas por especialistas en fraseología (nueve ponentes son miembros del Grupo de Investigación EOB6-O1 *Fraseología, Paremiología y Traducción* de la Universidad de Murcia y todos

tienen una dilatada y contrastada experiencia en ese ámbito), y de talleres prácticos en los que aplicar los contenidos expuestos en las sesiones teóricas, el alumno irá descubriendo que un gran porcentaje de lo que decimos y escribimos está basado en el empleo de unidades fraseológicas. Para ello, tras un primer bloque de introducción a la fraseología y a la paremiología en el que se presentarán las clases de unidades fraseológicas y sus rasgos principales, el trabajo se centrará en analizar cómo estas se emplean y las funciones que desempeñan en distintos tipos de textos y discursos tales como textos literarios, audiovisuales (principalmente películas, pero no solo), periodísticos, económicos, turísticos, jurídicos y humorísticos. Esto permitirá al alumno observar, a partir de casos concretos, la importancia y difusión que tienen la fraseología y la paremiología.

El alumno matriculado en este curso recibirá el **certificado** correspondiente. Además, ha de saberse que el curso tiene un **reconocimiento de 2,5 créditos de libre configuración y 1 crédito CRAU** (estudiantes de la Universidad de Murcia; los estudiantes de otras universidades deben informarse al respecto).

Puede obtenerse **más información** en el siguiente enlace: <http://www.um.es/unimar/ficha-curso.php?estado=X&cc=51572>, donde quien lo desee también puede matricularse telemáticamente hasta el día 4 de julio (máximo de plazas: 100).